

Estd : 1984

September 2011

# RAMTHAR (Mission)



[ramtharchanchinbu@gmail.com](mailto:ramtharchanchinbu@gmail.com)



**N.E.I. Retreat, Thailand-a kal Rev. Lalchuanmawia,  
Secretary, Synod Mission Board leh resource person-te leh  
missionary-te**

Nang pawh chu ang bawk chuan ti ve rawh....23

*Ramthar Association Chanchinbu Thla Tin Chhuak***Editorial Board 2011**

|                      |   |                      |                |
|----------------------|---|----------------------|----------------|
| <b>Editor</b>        | : | Upa Zoramthanga      | 9436362385 (M) |
| <b>Joint Editors</b> | : | Upa R. Lalmalsawma   | 9436154179 (M) |
|                      |   | Upa Lalhriata        | 9863226630 (M) |
| <b>News Editor</b>   | : | Pu Lalbiakenga Fânai | 9436366234 (M) |
| <b>Manager</b>       | : | Ni. H. Laingürliani  | 9774390980 (M) |
| <b>Publisher</b>     | : | Rev. Lalchuanmawia   | 2325899(O)     |

**Member-te**

|                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| Rev. C. Lalsangliana  | Synod Moderator                 |
| Rev. P.C. Pachhunga   | Synod Secretary (Sr.)           |
| Rev. Lalzuithanga     | Executive Secretary i/c Mission |
| Rev. K. Lalhmuchhuaka | BEC member                      |
| Upa C. Malsawmkima    | BEC member                      |

*Kum khat lak man Rs. 45.00*

\* Pu T. Zachhunga, Circulation Manager nena thawk dun an ni a. Synod Ramthar Office-ah Ramthar chanchinbu la duh leh a man pe duh leh hriat duh nei chuan Contact No : **9612446165**-ah hriattir tur.

\* Ramthar chanchinbu lak man kum khatah Rs. 45/- ni thin chu January 2012 atangin Rs. 50/- a ni tawh ang.

\* Ramthar chanchinbu – Dawrpui, Vaivakawh leh Chanmaria chhawp chhuah thin chu remchan zawkna avangin Sept. 2011 atangin Agent tinte n a hmuna dah thinnaah lam tawh tur a ni e.

\* A bu la duh leh a man pe duh chuan Ni. H. Laingürliani, Manager, Ramthar, Synod Office, Aizawl-796001 hriattir tur.

\* Ramthar chanchinbu thu chhuah te hi a ziaktu mawhpurhna a ni.

\* Thu chhuah tur chu pheh leh lam chauhva ziakin Editor, Ramthar, Synod Office, Aizawl-796001, Mizoram, India hnenah thawn tur.

**A CHHUNGA THU AWMTE**

|  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Editor thuchang .....   | 1                   |
| 2. Keimahni .....  | 2                   |
| 3. Chanchin lawrkhawm .....                                      | 3                   |
| 4. <i>Buh hmun atangin</i>                                       |                     |
| (1) Prochar dangdai .....  | 5                   |
| (2) Kandhamal Dit. - Orissa-a Kristiante an zam lo .....         | 8                   |
| (3) Siliguri Central Youth Gospel campaing .....                 | 11                  |
| 5. Field Report  |                     |
| (1) Karbi Anglong .....  | 14                  |
| (2) Lucknow .....  | 16                  |
| (3) Assam .....  | 18                  |
| (4) N.E.I. retreat - Thailand-ah .....                           | 21                  |
| 6. <i>Sermon</i> : Nang pawh chu ang bawk chuan ti ve rawh ..... | 23                  |
| 7. <i>Sunna</i> : Tirukoh Bungkhawthanga .....                   | 26                  |
| 8. Sawmna .....  | 28                  |
| 9. Ramthar Field tlawh report hrang hrang .....                  | 29                  |
| 10. Rawngbawltute hnena lawm thu sawina .....                    | 31                  |
| 11. Tihdikna .....   | (back cover inside) |

*Editor thuchang*



Thlasik anga khêl loin Beihruai thla (September) a rawn her chhuak leh ta a. Fûr khaw hnâwng pik chût mai leh boruak lum hrehawm a kiang a, Favâng boruak rim a nam ãan a, mihring rilru chau leh muthlu pawh a lo harh sawng sawng ãhin a nih hi.

He hun hlu tak mai hi Mizorama ringtu hmasate chuan kum 1918 ațang khân **Ramtuk thla** an ti a, Kristian la ni ve lote ringtua siam tumin Beihpui thlâk nân an lo hmang ãhin a. Biak ina inkhâwm mai chu duh tâwk lovin, Mual Inkhâwm te neiin khawlaiah Pathian thu an sawi a, zai chungin khaw lai an fang a, an ãawngțai ãhin. September thla pumpui hi chutiang hun atân chuan kham lo takin an lo hmang ãhin a, a hnu zêlah pawh **Beihruai kal zêl** an ti a, he rawngbâwlna hi an chhonzawm fo ãhin. Pathianin mal a sâwm a, ringthar tam tak an siam a, Kristian ni saten chakna leh hlâwkna thar an chang nasa hle ãhin.

Mizoram Presbyterian Kohhran chuan kum 30 hma lam deuh ațang tawh khân Beihruai thla hapta hmasa ber hi Ramthar Hapta-ah an hmang zêl a. Kum 2011-ah pawh September 1 - 9 hi Ramthar chanchin zirna hun a ni leh dâwn a. Kuminah hian Mission Field 14 te, Home Mission North & South te, Kohhran leh Mission pâwl hrang hrang kan thawhpui 12-te chanchin kan zir leh dâwn a. Miten min chhiar, min thlir reng e,' tih hla ang khân Zoram mipui zawng zawngte chuan kan rawngbâwlna chanchin hi an zir dâwn a, nasa takin min ãawngțaisak leh bawk dâwn a ni.

Hetih lai hian keini râl hmatâwngna awm - Mission Field hrang hranga thawktute hian kan tih tûr leh kan mawhphurhna kan hriat thar a ãul mang e! Ringtu hmasa, lal leh rorêltute tihduhdahna leh endawngna kâra awmte'n Krista tâna beihpui an thlâkna hun September-ah hian Lalpa ram tizau tûra rilru kan siam thar a ãul mang e!

## KEIMAHNI

**Tuarpuina:** a) Tv. Vânlalhruaia Chinzah (AHruaia) (1978 - 2011), Pu J.N.Thankima leh Pi Malsawmi, Lunglei-te fa tumber, Synod Office-a Synod Information Department (Synfo) -a Recording Assistant hna thawk lai chuan ni 9-7-2011 zing dar 4:30-ah cancer natnain chatuan ram min pansan ta.

b)Pi Vungthangi, kum 87, Upa Zasiama, Bru Gospel Team Leader, West Phailênga awm mêk nu chu 21-7-2011, 1:30 A.M. khân chuap cancer natnain an in Dâwrpui Vêngtharah a boral a, Asst Pastor Thiangdinlim-a'n a vui liam. Fa 6, tu 26 leh tuchhuan 12 a boralsan. Khawhar chhûngte hi Editorial Board-in a tuarpui takzet a ni.

**Zin:** Kan Hotute a hnuai Programme ang hian hmun hrang hrangah Field Komiti hmgang tûr leh tûl dangah an zin:-

a) Rev. Lalchhuanmawia, SMB Secretary chu Thailand-ah NEI Retreat hmgang tûrin July 27 -ah a chhuak a, Aug ni 4-ah a lo kir leh. (Report telh nghal a ni.)

b) Rev. Lalzuithanga, Rev, Vanlalbela leh Upa C.Malsâwmkima te chu Arunachal E & W leh Assam Field Committee-in August 1 - 10 chung an zin kual.

c) Rev. Lalchhuanmawia, Rev, F.Laltlanthanga leh Upa Vânlalchhûnga te chu Tripura leh Karbi Anglong Field Committee-in August 11 - 19 chung an zin kual.

d) Rev. Lalzuithanga, Rev. ZD. Lalhmachhuana, Upa R.Lalmalsâwma leh Upa H.Ngurkhuma te chu Nepal, Siliguri leh Kolkatta Field Committee-in August ni 22 - 30 chung an kal.

e) Rev. Lalchhuanmawia, Rev. K. Lalhmuchhuaka, Upa B. Lalrinliana leh Rev. Lalhmuchianga te chu Jharkhand, Patna, Lucknow leh Delh Field Committee-in September ni 2 - 15 chung an kal ang.

f) Rev. Lalchhuanmawia, Rev. Rualkhuma, Rev. C.M.Zalenthanga leh Upa Kapchhinga te chu Manipur Field Committee-in September ni 21 - 23 chung an kal ang.

**Ṭawngṭaipui tûrte:** Thla hluia kanrawn chhuah dam lote leh zin chhuakte i ṭawngṭaipui zêl ang u.

## CHANCHIN LÂWRKHÂWM

### **Afghanistan ramah Kristiante an chêp dâwn**

America sawrkar-in Afghanistan ram tualchhông buaina chingfel tûra a sipai a tirlhulte a la chhuak mêk a, hetih lai boruakah hian Afghanistan rama Taliban mi leh sa la awmte chuan Kristiante lakah vauna thu rorum tak an chhak chhuak a, “Kum 1990 chhova Russia sawrkarin Afghanistan a chhuahsan hnuah Taliban-hovin thuneihna an chan phat aţang khân Kristiante chungah tuarna nasa tak a lo thleng tawh a. Tûnah America sipaite an chhuah fel hnuah chuan Taliban-ten thuneihna kan chang leh ang a, chumi hnuah chuan Afghanistan ram chu Kristiante tan  ah leh ha thialna hmun a ni ang,” tiin Taliban hruaitute zinga pakhat chuan a sawi. Kumin kum tir lam pawh khân mi pahnih, Kristiana inlet, tân ina khung mêkte chu thi tûrin an chungthu rêlsak an lo ni tawh a. Mahse thi tûra an thu rel chu sût in an ram chhuahsan tûrin an ti thung a. Hêng mite hi tûnah hian Europe-ah an biru mêk a ni.

- Worthy News

### **Kristiante tan hmun him lo thar - Iraq**

Khawvêl puma Kristiante chungah thil thleng ngaihventu leh an thlavâng hauh thintu Kristian pawl pakhat, Open Doors chuan tun hnai khan khawvel ram hrang hrang, Kristiante tân hmun him lo zual a zirchianna aţanga an thil hmuhchhuah chu, Iraq ram chu Kristiante tan ram him lo ber 8-na niin an târlang.

Iraq rama Kristiante chuan kum 2003 hnu lamah kawng hrang hrangin tihduhdahna an tâwk reng a ni. Iraq ram hi nikum lamah chuan 17-na a ni. Nikum chhông khân Iraq ramah hian a tlem berah bomb leh thil dang hmanga beih avânga Kristian 90 thi leh hliam tuar 100 chuang teh meuh an awm. Hêng Kristiante chêp hle mah se an rinna erawh a tiderthawng chuang lo va. July thla lai hâwl khân kum 2003 hnu lama a hmasa ber atân Iraq ramah biak in thar hawn a ni.

- Christian Post

### **Pakistan ramah Presbyterian Kohhran biak in tihchhiat a ni**

Kumin May thla khan Pakistan rama Gujranwala khuaa Kristiante enkawl fahrah in, school leh Presbyterian Kohhran biak in chu

Muslim eng emaw zat pungkhâwmten luhchilhin, lung leh hmanraw hmanga tâwngin, nasa taka suasamin an tichhia a. A chhan chu Muslim-te hian Kristian pahnih, Mushtaq Gill-a leh a fapa Farrukh Mushtaq-a te chu Muslim lehkhabu thianghlim, Koran bu phêk thenkhat hâla, Muslimho vauna thuziak nêh he khuua Muslim hruaitute hnênah lehkha hi thawnah an puh vângin tân inah khung an ni a. Police hotute chuan kutziak enfiâh kawnga mi thiam bikte ruaiin vauna kutziak chu Mushtaq Gill-a kutziak a ni lo tih an finfiâh hnuah an chhuah leh nghal. Muslim-ho hian hêng bâkah Aziz Colony hmuna Presbyterian Church biak in pawh an tichhia.

- *Compass Direct News*

### **Karnataka state-ah Kristian-ten kut an tuar**

Thla hmasa khan Karnataka state chhûnga Nandimotte khuua Kristian 4, Prasanna, Diwakar, Lawrence leh Dias tia hriat chu, April thla khan Nandimotte khuua in tinah lûtin Bible leh tract-te an sem a. Hetia an sem lai hi Sangh Parivar-ho chuan hmuin Kristian sakhuaah midang inleh luihtîr tuma puhin an man a, nâ taka kut thlâkin police station-ah an hruai zui ta a ni.

- *The Christian Messenger*

## **SMTC HRIATTIRNA**

Synod Multipurpose Training Centre (SMTC) Mission Venghlang, Aizâwlah Certificate in Computer Application Course (6 months) Training-na hawn a ni leh dâwn a. Application Form chu Office hun chhûngin SMTC Office-ah lamin a hnuai hming ziak hnênah hian Kohhran lehkha nêh thehluk tûr a ni. Registration Fee Rs 100/- leh Monthly Fee Rs 50/- a ni a. Tluang taka zir chhuakte hnênah Incentive Prize Rs 1200/- pêk an ni.

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Dilna thehluk ni hnuhnûng      | : 20-9-2011                 |
| 2. Screening Test etc neihna hmun | : SMTC, Mission Venghlang   |
| 3. Screening Test neih hun        | : 21-9-2011 (11 a.m.)       |
| 4. Interview hun                  | : 23-9-2011 (11 a.m.)       |
| 5. Class ãan hun                  | : 3-10-2011 (Tue) 9:30 a.m. |
| 6. Dil thei chin                  | : HSLC passed               |
- Sd/- Rev. F.Lalrinnunga  
Programme Director, SMTC,  
Mission Venghlang, Aizawl



*Buh hmun aṭangin***PROCHAR DANGDAI**

Rev. Lalngaihawma,  
Ambassa, Tripura

Ambassa Pastor Biala thawktu Evangelist leh Evangelist Teacher-te'n May ni 10 - 13, 2011 chhûng khân kan Bial chhûnga Lalchari - I khuuah prochar (rawngbâwlna) neiin kan feh chhuak a. Skul chawlh lai a nih avângin zirtirtute an rawn thawk chhuak bawk a, kan vaiin 16 lai kan ni. Kan kalna hmun atân hian ringlo tamna khua, in 200 lai awmna Lalchari - I kan thlang a. He khua hi khaw bit tak, Rel Station awmna hmun, Debbarma hnam chênna hmun a ni a. A khaw mipui tam zâwk chu Hindu an la ni a, Zu sak hi an eizawna tlângpui a la ni. Beiseina sâng tak nên kan feh chhuak a, kan thathnem ber tum a ni bawk a, kan phûr tlâng hle.

**Buaina dang kan nei:** Chutia phûr tak leh thatho taka kan awm lai chuan chanchin duhawm lo tak mai kan dawng ta tlat mai. Kan Bial chhûnga khaw pakhat Jeolchhora aṭangin phone call kan dawng a, kan Kohhran mi pakhat rilru buai thu min rawn hrilh a. Kumin Good Friday lai vêt aṭang khân kan Kohhran mi Ram Singh-a hi a buai ṭana a. Anmahni hi Riang hnam an ni a, a khuua mite lah chuan amah chu an hlau êm êm mai a. Amah lah chuan, “Ramhuai nuaih khat leh sing nga ka pai,” ti tein a lo sawi ṭaih veithûl. A chhûngte leh an khuua Hinduho chuan chutianga a awm chhan chu Kristiana a inpêk vâng niin an lo sawi ve bawk. Engtia hma lâk tûr nge ni ang tih ngaihtuahin Committee kan han nei leh rih a. A ṭenin kan rawngbâwlna hmuna lâk pheih kan duh laiin a ṭenin min tihbuai an lo hlau bawk si.

A tâwp a tâwpah chuan lâk pheih kan ti tlu ta a. Kan vên thâwn lâwk ang ngeiin amah avâng chuan kan buai ta luih luih a ni ber. Zan laiah a au bengchheng a, zân kan mu thei lo va, a châng leh a zai vak vak a. Tih ngaihna dang hre hek lo i, ṭawngṭai rualna kan han nei leh ringawt ṭhin. A zân hmasa berah chuan kan buai zual a, ramhuai tihbuai vângin amah lah chu a rimchhe êm êm mai a. Ṭawngṭaina nên, Bible nên kan bei a, kan buai zual chu a

reh ta a. A tûk khua a lo vâw a, khua a han lum chho leh ãan a, a ngai tê bawkin a natna chu a lo chhuak leh a, kan buai leh ta. Chutiang rêng rêng chuan kan Prochar hun chu kan hmang zo a ni ta ber mai.

### **Prochar dangdai:**

Chu mai a ni lo, kan va kalna khuaah chuan buaina neuh neuh kan tâwk reng bawk a. An ina lên phal lo te, ãawngãai duh hauh lo te pawh kan tawng nual. Hindu chhûngkaw hung deuh mai, in pakua (9) vêl âwm bâwr hian kawt zâwl nuam deuh mai an nei a. An kawt zâwl chu zân lama inkhâwm nân kan it êm avângin Inkhâwm nân kan dil a. An pa ber chuan a fate kutah a dah a, a fapate zinga khirh bera a chu dil tûrin thu min râwn a. A fapa hnênah chuan zingah kan va kal a, an kawt zâwl chu zan khat Inkhâwm nân min phalsak tûrin kan han dil a. A phal dâwn loh ai chuan sum pêk pawh kan inhuam thu kan sawi a. Mak tak maiin ani chuan a lo phal êm êm mai a, lâwm takin kan hâwng ta a.

Zânah chuan inkhâwmna nei tûrin kan va kal ãhâm ãhâm a, an hmeichheho an lo inpunkhâwm chu niin, an lo phal leh ta hauh lo mai a. Min lo ânkhum hrep mai a. A thlang lawka kan ringtharte inah chuan lunghnûr takin kan inkhâwm ta zâwk a. Kan inkhâwm lai leh thu sawi laite chuan bengchheng siamin min lo au vêl thûl, chutiang rûng rêng chuan hun kan hmang a. Riahbûk lamah buai kan kawl bawk, prochar-na lamah kan buai bawk, rilru a chiai duh hle. Chu khua aãang chuan ringthar pakhat mah nei lovin, kan damlo kawl dam bawk si lovin kan haw ta a. Rilru hrehawm ãeuhvin kan awm a, “Tûn ãum zet chu ‘Prochar dangdai’ a va ni tak êm!” tiin kan hril a hai hle.

### **Pathian hna thawh dân mak chu:**

Kan haw hnu lawkah chuan kan Bial Inkhâwmpuiin a lo rêl tawh angin Bial pum huap ãawngãai rual Inkhâwmpui kan nei ta a. Hemi ni hian mi 300 chuang kan pungkâwm a, nilêngin ãawngãaina hun kan hmang a. An khuaa Hindu-ho chuan, “Kristianhovin in tidam thei chuang lo vang, keini Hindute chuan kan tidam thei. Hindu-ah rawn lêt leh sela, kan thawi ang a, kan tidam ang. In tidam thei a nih chuan a khaw pumin Kristianah kan rawn inlet ang,” tiin min cho va. Tichuan, kan Bial Huap ãawngãai rual ni



chuan amah (Ram Singh)-a chu mipui hmaah kan ko chhuak a, “He kan unaupa dam loh chungchângah hian nasa takin Hindu-hote’n Kristiante min cho a ni, ‘In tidam thei chuang lo vang,’ an ti a. Ni e, keini Kristiante chuan kan tidam thei lo. Mahse kan Pathiannin a tidam thei a ni. Chuvângin kan ÷awngtaï ang a, Ani’n a tidam dawn a ni,” kan ti a. A bikin a tâna ÷awngtaï rualna hun te kan nei bawk a.

Chumi ni aţang chuan Ram Singh-a chu a dam ta hmiah mai a. Pathinin kan ÷awngtaïna a chhâng a, a mite dilna a ngaithla tih kan hria. LALPA CHU FAKIN AWM RAWH SE! Tichuan, Ram Singh-a khua Jeolchhora chu an nghing ta luih mai a ni. A thenin an lo intiam tawh angin Kristiana luh vek an duh a, a thenin an hnial bawk a. Hindu firfiak deuhte chuan, “Kristianhovin an dawi a, a dawi an sût a, a dam mai mai a nih hi,” an lo ti bawk a. Keini’n dawi hmanrua kan neih loh thu leh Pathiannin a tihdam thu kan sawi ve bawk. Ral khatah ÷awngkain kan intâwng a ni ta deuh ber mai. He khua Jeolchhora tân hian Kohhranhote’n min lo ÷awngtaïpui zêl dawn nia.

Nichina kan sawi tâk, Prochar kan neih hlawhchhamna ti tawh mai ang, Lalchari - I khaw lam khân chanchin thar an rawn nei ve leh a, “Kristian rawn inpea Baptisma chang duh kan nei nual mai,” an rawn ti a. Pathian hna thawh dân hi a va mak thin êm! Kan beidawna hmunah khân ringthar kan neih belh leh dawn chu a nia! Pathian min hruai dân kan lo hmu thiam lo va, Prochar dangdai nei tûrin min lo ruat a lo ni reng mai! Chhiartu zawng zawngte min lo ÷awngtaïpui zêl tûrin kan ngên takmeuh che u a ni e. Lalpan chhiartute malsâwm rawh se.

1. *I Mobile nge i kawm ngun i Bible?*
2. *I Mobile-in i chhûngte leh thiante nge i biak ngun angin Lal Isua i be ngun ve em?*

## KANDHAMAL DISTRICT-ORISSA-AH RINGTUTE AN ZAM LO

Dr. K.C.Lalchhingzova  
Kandhamal Orissa

Kum 2008 chawhnu lam aṅanga Kristiante dodâlna leh tihduhdahna lo thlen aṅanga kan hriat lâr leh Mizo kristiantena kan ngaihven tâk êm êm Kandhamal District hi Orissa State-a District 30 zinga pakhat a ni a. Tlângram leh ramngawte la awm tamna ram leh sik leh sa pawh ziaawm ve deuhna hmun a ni a. A mi chêngte hi Tribal hnam ‘Khui’ an ni a, an ṅawng hman pawh ‘Khui’ a ni ber. An khawpui leh hmunpui deuhah chuan an State Ṽawng Oryia leh Khui inpawlh te an hmang bawk a ni. An ram hi tlângram tih takah ruahtuiin a châwm ṅa êm êm a. Lo neia ei zawng an ni ber a, thlai a ṅa duh hle nghe nghe a ni. Kum 2008 hma lamah pheih kha chuan Agriculture product hi an eizawmna ber leh an hmingthan vena pakhat a ni hial a ni. Mahse tûn dinhmunah chuan tihduhdahna avânga hna thawk mumal thei lova an awm avângin an lo leh huanten tûn hma angin rah ṅa a la chhuah tak tak thei rih lo.

Kandhamal District-ah hian mihring nuaih 8 - 9 vêl an chêng a, hêng zinga a tam ber chu Hindu sakhaw betu an ni a, Kristian chu 18% vêl an awm a, sakhaw dang chu Muslim leh anmahni hnam Tribal sakhaw betute an ni. Kum 1916 vêl khân Baptist Missionary Society (BMS) England-in rawngbâwlina an nei ṅan a. Tichuan, tûna ringtu tam berte hi Protestant an ni. Church of North India (CNI) leh Khui Baptist Church te an ni ber a. Tin, Believers’ Church te, Pentecostal Church te leh pâwl dang tê nau an awm bawk a. Roman Catholic Kohhranin hmun tam takah rawngbâwlina hmun neiin anni hi ṅahnem tak an ni bawk. Kandhamal Kristiante hian kalphung mak tak mai an neih chu - a tam zâwk hi Independent an ni a, kohhran leh kohhran inzawmna awm miah lovin anmahni khua leh vêng kohranah Local Pastor an nei tawp a. Church Administration aṅangin Committee an awm a, Pastor pawh an duh ang angin an thlâkin an bân thei a ni. Baptist leh Baptist pawh ni se khaw danga an kohhran dangte nênzawmna leh inkaihnhawihna an nei miah lo va, anmahni ngau ngauvin an ding tawp mai a ni.

Thilkpêk leh Chanchin Ṭha rawngbâwlna lamah hian an hmalâkna a chauvin, an thilpêkte pawh a tlângpuiin Pastor chan tûr a ni mai a. Thil eng eng emaw tûl dang a awm a nih chuan Special Donation hmangin an khawn leh mai ṭhin. Church of North India-te hi Kohhran lian ber ni mah se mipui tam zâwkte chu CNI-ah awm lovin anmahni khua ṭheuha Independent Church-ah khân an lawi mai a ni.

Kandhamal District hian anmahnia inrebâwlna hran Diocese chu kum 1993 khân neiin an Bishop chu G.Udayagiri hmunah hian hmunpui neiin a awm a ni. He District chûnga ringtute hi hetiang a mumal taka khaikhâwmna a awm loh avâng hian thil tam takah an rawngbâwlnate a chak lo êm êm a. Amaherawhchu anmahni phâk tâwkah harsatna leh dodalna tuar chung pawhin Pathian an ring nget êm êm thung a. Mainline Church a mumal loh avângin Para-Church hote rawngbâwlna a langsar mah zâwk a. Tam tak chuan foreign leh ram chhûng hmun dangte ṭanpuina hmangin rawngbâwlna an nei a ni.

Ni 26 - 28 May 2011 chhûng khân Kandhamal Dist. CNI Phulbani Bishop Diocese bul tumin Bishop House Compound, G.Udayagiri hmunah Kristiante intawhkhâwmna neih a ni a. Hetiang intawhkhâwmna hun hi kum tina neih ṭhin niin, tihduhdahna an tuar avâng khân hun eng emaw chen chu neih theih a ni ta lo va. Tûn ṭum hi tihduhdah an tuar nasat hnua an neih leh hmasak berna niin, ringtute pawhin an ngaihluin an hlut hlawm hle a ni. Hemi hun atân hian Speaker 2 - Aron Sathulury, Delhi leh Subrot Phulton, Hyderabad atang tein an lo kal a. Anni 2 leh he lai hmuna rawngbâwltu ṭhenkhatte thuchah ngaihthlâk ṭhin a ni a. Ni 26 tlai atanga ṭanin he Inkhâwmpui neih chhûng hian mipui 5000 - 9000 vêl an inkhâwm ziah ṭhin a. Ni khatah inkhâwm ṭum 3 awmin thuchah ngaihthlâk bâkah zai leh lâma Lalpa fakhona bâkah Thuhriltu missionary hmasate, Lalpa tâna hrehawm nasa tak lo tuar tawhte Richard Wurmbrand-te nupa leh mi dang chanchin Projector hmanga enho ṭhin a ni baw a. Mipuiten hmuhna an tiin ropui an ti hle a ni.

Inkhâwmpui ṭiak ni, ni 28 tlai inkhâwmnaah Speaker-in thu a sawinaah ringtute harsatna leh tihduhdahna kârah pawh

rinawm taka Lalpa tâna ding nghet tlat tûra fuihna te neiin, a thusawi tâwp lama Lal Isua tâna nun inpe a, a tûl hunu nun chân ngam zawngte ding tûra a sâwmnaah chuan mipui sâng tam tak an thuthmun ațanga dingin Lal Isua tâna an rinawmzia an lantir a. Dodâlna leh tihduhdahna tam tak an tawrh tawhna chuan a tizâm lo va, Lalpa tâna an rinawmna leh huaisenna te chu a ropui takzet a ni. Hêng mipuite zinga tam takte chu an chhûngte an sawisaka, an thahsak tâkte leh an in leh lo an tihchhiatsaka an halsakte an ni. Eng emaw zât hi an khua leh in leh lo-a la khawsa ngam rih lote an ni baw k a. Khâng an tawrhna zawng zawng leh anmahni dodaltute hmaaah pawh phatsan lova an la țin tlat hi a ropui takzet a ni. An kohhran kalphung leh inrelbâwlnate mumal lo angin lang mah se tûn thlengin rinawm takin, zâm lovin an la in chhêm alh ve zêl a ni.

Kandhamal-a Kristiante hi 18% ang vêla chhût an ni a. Kan sawi tâk ang khân Isua Krista hnung an zuinaah an zâm lo va, an rinaah an ding nghet êm êm a ni. Keini Mizo, 100% Kristian inti, Biak in ropui tak tak leh kohhran inrêlbâwlina țin tak tak neite zingah hian Kandhamal Kristiante anga huaisen leh Lal Isua țin tlatu eng zât tak awm ang i maw? Tûn dinhmunah chuan Kandhamal Kristiante zingah hian mumal taka inkhaikhâwmna leh inkaihhruaina țin tak nei ni sela chuan ram pâwn leh hmun dang ațanga puihna tel lovin, an chhehvêl leh hmun dang thleng pawhin Chanchin țin meichher chhitu pawimawh tak an nih ngei a rinawm.

A tâwp ber atân chuan, he thu chhiartu zawng zawngte Lalpan malsâwm che u rawh se.

*(Dr. K.Lalchhingzova hi Synod Mission Board-in kum tira Orissa-a thawk tura a lak, Morshead Memorial Hospital, Kandhamal-a thawk mêk a ni.)*

## SILIGURI CENTRAL YOUTH GOSPEL CAMPAIGN

H.Chawngneihthanga,  
Evangelist, Siliguri

Kum 2009 Central Youth Inkhâwmpui thurêl bawhzuiin Dt 27 - 28 May 2011 khân Joint Preaching neih a ni a. A hmun atân hian Committee chuan ngun taka ngaihtuahin Siliguri Jail-ah te, Hospital 3: Sadar Hospital, Jesu Ashram leh Siliguri Medical College-ah te Campaign hi neih tha a ti a. Hêng hmunah te hian hlawhthling taka prokram neih a ni. He Campaign-ah hian mi 62 thawk chhuakin hetiang hian rawngbâwlina neih a ni.

**A ni khatna:** Dt 27 May 2011 :- Chhûn dâr 11-ah hun serh tawi hmangin jawngtâina neih zawhah Group 4 - A, B, C leh D-ah te inthenin hetiang hian hun hman a ni.

Group A : Anni Group hi Pu R.Lalmawizuala, Evangelist (Mess in charge) leh Pu D.Hmingchunglûra, Evangelist (Central Youth Secretary) te'n hovin khaw lum tak hnuaiyah Office Compound-ah Outreach-a chhuakte tân hian ei rawng an lo bâwl a. Tin, Outreach-a chhuakte mamawh eg, Gospel tract, Bible etc a tûl anga pe kual tûra inkau rengin jawngtâina nêen an lo tang a, an inpêknaah an fakawm hle.

Group B :Group B member 15 awmna hi Evan. Samuel Thapa leh Pu H.Chawngneihthanga, Evangelist-ten hovin Siliguri atanga Km 10 vêla hla Siliguri Medical College (Hospital)-ah rawngbâwlina an nei a. He hmunah hian Mizo Thalaite pawh Doctor zirin an awm ve thin a. Tûnah pawh Doctor zirlai kan Mizo nula leh tlangvâl fel tak tak an awm mêk a ni.

Gospel tract leh Bible thahnem tâwk tak kengin a hmun hi Bus-a panin chhûn dâr khat vêlah kan thleng a. Campus hi a zau êm avângin Group-ah insem lehin kan vâk darh a. Damlote leh awmpuitute hnênah te, Zirlai leh Doctor-te hnênah Tract leh Bible hi kan sem a. Kal chung leh thu chungte'n an chhiar nghâl mawlh mawlh a. Thenkhatte'n a dang kan la neih leh neih loh te min zâwt baw a, a phûrawm hle.

Tlai lamah Bus Stand leh kawngpui kama inzuarte hnênah Gospel Tract hi kan sem zêl a, kan hâwn kawnga Bus chuannaah

te pawh sem zêlin hlim takin hun kan hmang a ni.

Group C : Evan. F.Zonunsanga leh Evan Man Masih Kerketta hovin Siliguri hmâr lam Km 6 vêla hla Christian Hospital Jesu Ashram-ah kan kal a, anni Group hi member 13 niin damlote tâna ÷awngtaisakna leh Counselling hun ÷ha tak an hmang thei a ni. He damdawi in hi lian tak, Department hrang hrang awmna ni a. Phâr enkawlna te, HIV Positive enkawlna te, TB leh natna khirh tak tak enkawlna hmun a ni. Damlote ÷awngtaisak bâkah Gospel Tract pêk vek an ni a. A bik takin Phârho, kut leh ke hmâwr bûl tawh te, HIV Positive te leh TB vei vânga chhûngte'n an tuithlâr te an khawngaihthlâk hle. Damdawi in hung chhûngah hun an hman zawh hian haw kawnga mi an hmuh apiangte Gospel Tract pe zêlin khaw lum tak hnuaiah Isua hmingin hlim takin Mission Compound an rawn thleng leh ta a ni.

Group D :Anni Group hi Evan H.T.Lallawta leh Evan Kiran Rai-a hovin Civil Hospital target-in member 16 an thawk chhuak a. Visiting Hour (Intlawh hun) a lo tâwp tawh avângin Damdawiin chhûngah an lût thei lo va. Amaherawhchu inentir tûra kalte leh Damdawiin chhehvêlah Gospel Tract semna neih a ni. An tumna hmun ber a theih tâk si loh avângin mi tamna lai hmun Court More leh Magistrate Office Compound chhûngah te leh Dâk Inpui lamah te Pathian thu ziak Gospel Tract tam tâwk tak sem chhuah a ni. Hetianga nilênga hun hman a nih hnu hian Mission Compound chu tlai dâr 5-ah an lo thleng leh a ni.

**Zan lam hun hman dân:** Zân lamah hian dar 7:00 pm-ah Fellowship Programme Evan F.Zonunsânga kaihruaina hnuaiah hun hllimawm tak kan hmang a. He Fellowship-ah hian Short Speech Evan, Basu Dev Chhetri hnên aţangin “Thalaite mawhphurhna - Kohhranah,” tih thupuia hmangain Thalaite infuih tharna neih a nih bâkah hian Evan Samuel Thapa-a'n, Thalaite nun - Pâwn lamah,” tih thupuia hmangin thusawi ngaihnaawm tak ngaihthlâk a ni bawk. Tin, Chhûn lama kan rawngbâwlina Group Leader ÷euhte hnên aţangin Report ngaihnaawm tak tak ngaihthlâk a ni a, zai mawi tak tak kan ngaihthla bawk.

He inkhâwmah hian a tûka kan rawngbâwlina hmun Siliguri

Jail-a kan Speaker tûr Rev. B.D.Raia hnên aţangin Pathian thuchah tawi kan ngaithla a. Programme tâwp lamah hian Adivasi lâma lâm hovin hun hlimawm tak kan hmang ho a ni. Hetianga Thalaite tâna a bik taka Programme siam leh a châkawm hle. He Programme zawhah hian Jail chhûnga kal tûrte'n inbuatsaihna hun atân Jail chhûnga awm dân tûrte leh kal tûrte infuihna kan neih zawhah mahni riahna tûr lam panin kan țin darh ta a ni.

### SILIGURI JAIL

**A ni hnihna:** Dt 28th May, 2011: Hemi ni hian Group thumah inthen lehin hetiang hian rawngbâwlna neih leh a ni:-

Group A: Anni Group hi Evan.Zochhuana Pautu-in hovin Marthi chan changin khaw lum tak hnuaiyah feh chhuak tûrte tân phûr tak leh ẵwngţai chung zêlin ei rawng an bawl a, an fakawm hle.

Group B : Anni Group hi ẵwngţai khâwl niin a bik takin Jail chhûnga rangbâwlna a hlawhtlin theih nân leh he Campaign chhûnga kan Gospel Tract sem zawng zawgte Pathianin mal a sâwma, Chhandamna an lo chan theih nân te, Field chhûng Kohhran hrang hrangte tân chawhma zawng Pradhan Nagar Kohhran Biak inah Evan. H.T. Lallâwta kaihhruaina hnuaiyah ẵwngţai Inkhâwmna hun an lo hmang a ni.

Group C : Jail hotute phalna angin mi 20 Jail chhûngah hian an lût a. Jail chhûngah hian dârkâr thum chhûng rawngbâwlna neih a ni a. Thuchah Rev. B.D.Rai-a'n sawiin NI Lalzawni leh Tv. John Pradhan-a te'n Pathian khawngaihna lam hla mawi taka sain min awi a, tin, Group zai pawh neih a ni bawk. Pathian khawngaihna changa chhandamna an chan ngei theih nân ẵwngţaisakna neih a nih bâkah Bible-te min dil angin sem a ni a. Bible erawh kan lo ken tam loh avângin an duh angin kan pe thei lo va, pawl kan ti hle. Mi tângte hi theihai leh balhla kensak an ni a, theitui sem a ni bawk. Hetianga Jail tângte tâna Central Youth-in Programme a siam hi a zawngchhangthlâk hlein a hriat a ni.

Hêng Jail leh Hospital-te angah hian duh hun hunah rawngbâwlna a neih theih loh va, amaherawhchu rawngbâwl hi a ẵl bawk si, Kohhranhoten a remchân angin hêng a hnuaiya thupuiyah te hian min lo ẵwngţaipui zûl tûrin kan sâwm e:



1. Siliguri-ah hian ringtu an lo pun zêl theih nân.
2. Kohhran a din ngheh theih nân
3. Jail tângte leh damlo ngaihsaktu pawh nei tawh lo, mahnia thi tûrte hian Lal Isua chhandamna ropui hi an lo chan ve ngei theih nân
4. Kohhran ding thar tê tê ina Inkhâwm thinte hian Pathian Biak In an lo neih ve thuai theih nân.

## ***Field Report***

### **KARBI LAMAH VE THUNG**

Rev. J.H.Zaikima

Field Secretary, Karbi Anglong

India rama District lian ber, Mizoram ai pawha mihring tamna, mi 10,43,681 lai chenna Karbi Anglong-a missionary-te rammut dân leh a rah lo bih thuak thuak teh ang.

He rama kan rawngbâwlna hian hun tam tak a liampui ve ta a, ‘Thang nhih lian’ (kum 21) lai a lo ni ve ta mai. Thênkhat tân a hlui thei lo vang a, ngaia neih leh hmân lai thil tawh riauva dawngsawngtu pawh awm ila a mawh lo ve. Chanchin danglam bik, hriat chakawm leh beng han verh thar tûr chu a awm lo va, Mission Board-in hma a lâk dân pangngai, tha thlah lova mar pâta kan chêt vênla hi Kohhranho kan hlui theih chu a ni. Synod tâna hlawhtlinna leh mel lung thar erawh chu “Karbi Anglong Presbytery” lo piang ve ta hlawl hi a ni. Kum 2011 Synod Moderator Rev. C.Lalsangliana’n a hawng a. Kohhranho tân rahbi thar, hmasâwnna thar langsâr, rawngbâwltu senior tawh leh kal Tate’n an lo mitthla thîn, a taka kan lo hmuh tâk, Pathian malsâwmna hlu tak leh duhawm tak a ni. Hma lam thlirna êng min pe a, beiseina nung reng chu a tihlu zual a. A Mission hnaa kan Pathian nghehzia leh a tum hlen zêl thîn a nihna langsâr tak a ni. Missionary-te thawh rah a ni mai lo va, Mizoram Kohhran pumpui hmêl lanna chhuanawm tak a ni a. A ram mite tâna Pathian rinawmzia leh thiltihtheihna târlanna kawng thar, ngheh zêlna leh phûrna, lungawina thurûk siam punsaktu thu ngaihnaawm, rinna tichaka vawnghimtu a ni.

Lal Isua hre ngai lote, hre fo tawh thin ring duh si lo te rintir tumna kawnga overground (Mizoram) Kohhran nêna kan thawhhona, nun leh thiltih, tawngtaina nêna kan inthawm tlân reng chu direct leh indirect evangelism hi a ni. Direct Evangelism-ah hian Missionary-te bâkah a ram mite ruaiin Gospel team tha tak kan nei a. anni hian âwl nei lovin Field chhûng Pastor Bial leh pâwn lamte fang kualatheihtâwpa beiin tan an la reng a. Bible Tract leh Projector hmang te, Open Air-a Pathian thu puangin rawng an bâwl a, a neitu Lalpa'n a hmang rih viau. Gospel Team leh Missionary Evangelists-te chauhva inngat lovin Bial leh Kohhran malin a remchân dân ang zêlin ringlote an bei a, skul lam zirtirtuten an hun âwl apiangah he lamah hian an inhmang reng thin a ni. Theihtâwp chhuaha bei nia kan inhriat ve pawhin Lal Isua zui tûra inpe thar thin neih erawh a awlsam viau lo va. Kohhranhote beisei kan tawng pha lo reng zâwk tih hi hai rual a ni lo. Kumin pawh he lamah hian uanpui tûr kan nei thahnem lo hle mai. May 2011 thleng khân Lal Isua ring thar chu mi 99 chauh an la ni. Kan beih ram hi a zau va, a mi lah an tlêm chhe lo va, Lal Isua pe tûra kan beihnaah hian thlen phâk loh ram a la zau hle a, mahse Lalpan a ram chu a la zauh zêl dâwn.

Chanchin Tha dawng tawhte tihnghehna leh dawng zêl tûra Pathian thu kan pêkna hmanrua pakhat chu Tailoring Training hi a ni. Mi 10 chauhvin an la zir thei a, zirtute erawh chuan kum tluana an zir avângin an thiam a, an hlâwkpuia, puanthui khâwl pêk ngâl an ni bawk. Eizawn nâna hmang zui thahnem tak an awm a, tûn aia tihlen theih ni thei phei sela chuan tisa lama tihnghehna tam lehzual an dawng thei ang a, Kohhranin a thatpui ngawt ang.

He Training-na hmun hi hmang tângkaiin kum tin thla khat chhûng 'Lay Training' neih thin a ni. Kohhran hruaitu mi 20 riak lûtin thahnemngai taka zirtir an ni. Hetah hian inngat mai lovin Bial leh Kohhran malin Pastor leh Missionary-te kaihhrainain Leadership Training an nei reng a, he lama tan lâk hi a ram mite mamawh lian tak a ni.

India sorkar pawhin thapuaia a beih reng, natna tlângnêl tak Malaria hi rawngbâwltute thian nghet tak a la ni reng. Chu inthianna thiat tûr chuan damdawi lam rawngbâwlina hi kan neih

chhun Nurse-te hian indaih lo takin an bei reng bawk. June - September phei hi chuan mawng an hûng hman lo va, an indaih tak tak thei lo a ni ber. Chutiang ni mah se an enkawlna mâwl tê chu Pathianin a la hmang reng a, kan la dampui ve zêl rih a. Eng emaw châng a min nawr nat viau tum erawh chuan hmun hla zâwka inenkawlna te pan a tûl thin. India ramah sikserh hrânna hmunpui, inthlahrung hauh lova a tâl vênna hmun a nih avâng hian Missionary thenkhat chu a hun lovah a lo chawhltir tawh. Rawngbâwltu chhûngkaw ho leh a ram mite ngei pawhin an duhtusâm chu missionary doctor pakhat tal Field-a dah hi a ni.

A tha ber, a tling ber ber pawh ni lo, mi dangten an sit ai maha mahni insit zâwk missionary-te hi he Field-ah hian 116 kan awm a, a ram mi evangelist hi mi 71 lai an ni bawk. Pastor Bial 7 awmin Kohhran 38 leh Preaching Station 32 kan nei a. Kohhran Upa 47, member 5712. Pastor pakhat chu a ram mi a ni. Kohhranin hmasâwnna duhawm tak kan hmuh chu thilpêkah a ni a, 2010 - 2011 - a Pathian ram hmuh beisei zât chu Rs 537460 laiin kan khûm ve a ni. Missionary-te hi Field Office-ah H/S-3, M/S-2, P/S-2 leh Medical ministry-ah te an bung mêk a, Zirlai hi 1866 an ni. Diphu High School-in HSLC result hmasa ber a neih chu - Exam zât = 18, Passed = 17, Pass PC = 94.4% a ni a, kan lâwm hle.

Kawng tinrênga Kohhranho inpêkna leh inphalna avângin lâwmthu ka sawi a. Missioanry rilru dik tak pu chung a lungawi taka, hrehawm engkim huama rawng kan bâwl theih nân in tihdân pangngai thlah lovin min lo tawngtaisak zêl ang che u.

---



---

## LUCKNOW MISSION FIELD CHANCHIN

Rev. Lalhmingthanga  
Field Secretary,  
Lucknow Mission Field

### **Thuhmahruai:**

Lucknow Mission Field hi kum 1999-a hawn a ni a. Lucknow tih hming hrim hrim hi chu Mizote tân hriat ngai loh khawpui hming a ni hauh lo va, “Awi ka rei Lucknow!” an tih thin kha a ni. India ram khawpui lian berte zinga mi, Uttar Pradesh (UP) State Khawpui a ni. U.P. hi 2,38,566 Sq. Km-a zau a ni a.

District 70-ah an then a, India ram State zinga mihring chên tamna ber niin, Lucknow khawpui bikah hian mi nuai 23 zet an chêng a ni. Nipui laiin khua a lum êm êm a, khaw lum vâng a thi an awm nual thin. Thlasikah a vawt leh êm êm thung a, khawvawtin a hmeh hlum an awm nawk bawk.

UP-a an jawng hman ber chu Hindi leh Bojpuri a ni. Hindu chi inthliarna (Caste System) nghet taka inbunna hmun a ni. Hnam tha chi hrang tam tak an awm a, a laihaw l chutiang bawkin, hnam hnuaihning pheih chu chi hrang an tam leh zual. Hêng hnam hrang hrangte hi a hlanga awm an ni chuang lo va, an inawmpawlh deuh vek a ni. Inawmpawlh mah se khawsak phungah leh ei leh in thuah an inthliar hle a, an inban pawlh lo va, an eiho ngai lo va, an innei tawn lo bawk.

### **Rawngbâwl dân tângpui:**

1. **Crusade:** Crusade hi ringthar neihna hmanrawpui ber a ni. Ringthar fel âwm deuhva ngaihte chu Field Worker atâna lâk ngâl an ni a. Chúngte chu Training pên an kutah crusade rawngbâwl na nghah tum a ni. Zawi zawiin an lo puitling hret hret a, tânah chuan Speaker-ah Field Worker (a ram mi) hlir hman an ni tawh. Crusade neihna hmun tûr an zawng a, khaw hotute an be rawn hmasa a, a remchân angin crusade neih a ni ta thin a ni. Hemi tân hian Puan In (Tent) hawh a ni thin a, tent chuan generator, light, mike, chair, mutbu, dawhkân te a keng tel ngâl a. Crusade neihna apiangah thawktu a huhovin an riak khawm a, ei leh in an siam a, ring lote hnênah Counselling an pe a, chúng a tang chuan ringthar eng emaw zât kan hmu thin. Crusade sênso atân hian a tângpuiin chêng sâng nga vêt hman a ni thin a, tân dinhmunah chuan chêng 6000/7000 a ngai tângpui tawh. UP District 70 awmnaah district 7-ah rawng kan bawl mêk a, Pastor Bial 6-a thawktuten mahni area theuhah tan an la reng a, hmabâk a la tam hle a ni. Crusade-na atân hian Field Budget a tang a sum hi hman a ni ber a, hemi bâkah hian Mizorama kohhran, Ramthar Committee, Kohhran Hmerchhia leh mi mal inphal ten Crusade-na tûr sum an rawn thawh bawk thin.

2. **Satsangh (Feh chhuah) :** Chawlhkâr tin Thawhlehi leh Ningani chu Ringlo khuaa fehchhuahna atân hman thin a ni a. Feh chhuahna tûr a ram mi thawktute'n an zawng a, a huhovin fehchhuah thin a

ni. Hun remchângah thu sawi ðhin a ni a, a hnuah Crusade-a ðmzui leh a ni ðhin. Hlâwk viau ðum a awm lain beidawnthlak tak tak tawn châng lah bo lo.

3. **Puan ðhui zirna** :Pastor Bialah a remchân dân angin Puanðhui zirna hawn a ni a. Hêng puanðhui zirte hi an zir zawh meuh chuan baptisma an chang deuh zêl a, rawngbâwlna hlâwk tak zinga mi a ni. Ringtu ni tawh kan kohhran mite pawhin an zir ve tho va, an chhûngkaw tân thil ðangkai tak a ni. Puanðhui zirna hmunah hian tûk tin devotion ðha taka neih ðhin a nih bâkah a remchân dân angin counselling-te pawh pêk an ni bawk a, rawngbâwlna pawimawh takte zinga mi a ni.

4. Rawngbâwlna pêng hrang hrang - Medical Ministry te, Bible Correspondence te, Children Ministry te, Women Ministry te, Non-formal Education-te pawh kalpui a ni bawk a. Hêng rawngbâwlna pêng hrang hrangte hi a kalho chuan rangbâwlna ke pawimawh tak an ni ðeuh a ni. Thawktute hi a theih ang angin Training kan inpe reng bawk.

#### **Ringthar leh thawktu dinhmun:**

Kum 1999 aþanga 2010 thleng khân Ringthar baptisma chang 6517 kan nei ve tawh a, 2010 (Jan - Jun) bikah hian mi 91 kan nei ve leh ta bawk. Chawhrualin kum khatah ringthar 501 nei ðhin ang kan nih chu. Pastor Bial 6 awmin Fellowship Centre 99 kan nei mêk a, Thawktu Mizo 16 leh a ram mi 52, kan vaiin 68 kan bung ve a nih chu.

#### **Tlângkawmna:**

Pathian kaihhruaina azârah Lucknow Mission Field rawngbâwlna hi a ðhangduang viau va, a lâwmawm hle. Tihduhdahna leh dodâlna lian tham kan la tâwk lo bawk a, Pathian hruaina zêl a ni. Ringthar leh Kohhran ðiak tir enkawl tûr chuan Mizo ngei ni ðhei se a duhawm. A ram mi, fel deuh nia langte pawh hi rinaah an la naupang a, Kristian nun pawh inzirtir la ngai tak an ni a, Kohhran nun leh inkaihhruaina phei chu inzirtir ngai tak an la ni zual. Keini Mizote anga Kristian chhûngkua aþanga seilian ni lo. Pathian biala inkhâwm ðhang an nih ve loh avângin ringtu an nih hnuah anmahni kaihruai tûr chuan rinna puitling zâwk Mizote hi Pathianin a hmang viau rih a ni.

## ASSAM FIELD REPORT

*Rev. K.Lalrinmawia  
Field Secretary*

### **Field Intan Dan**

Dated 10.5. 2000-a Synod Mission Board-in Assamese zinga rawngbawl hna thawh tan a rel chu uluk taka zirchiang zel chungin kum 2008 March 12 ah Assam Mission Field hawnga thawh tan a ni ta a, field office chu Guwahati-ah bun a ni.

### **Hnathawh tan a ni ta**

He Field hi Arunachal & Assam Mission Field East atanga indangin Dibrugarh leh Makum a chhawm a. Arunachal & Assam Mission Field West atangin Bhairabkunda, Balemuh leh Silvary bakah St. Paul School te a chhawm bawk. Tuna kan inchhiarna dinhmun tlangpui chu hetiang hi a ni:

Pastor Bial 2, Kohhran Puitling 2, Branch Church 4, inkhawmna dang 8. Kohhran mi zawng zawng 603, Dan zawhkim 376, Thawktu zawng zawng 68

Field hawn lai hian Guwahati-ah in 1 kan nei sa a, chu chu sak chhonzawm zelin tunah hian Field Office, Field Secretary quarters, Pastor quarters, Biak In leh O/A quarters te Guwahati-ah hian kan nei tawh a, sak chhonzawm zel a la ni.

### **A ram leh a mi chengte**

Assam ram hi sq.km 78,438 a zau, district 27-a then a ni a. Karbi Anglong district leh Cachar district kan huam lova, Arunachal East leh West-in tlem ve ve min hlawi-sak bawk. Chuti chung chuan Tripura Field te, Manipur leh Arunachal East Field te ai chuan la zau tak a ni. Hnam hrang tam tak an cheng a, 'Assamese' tih huangah ngawt pawh hian chi hrang thahnem tak an awm. Kum 1829-a Christian Missionary ten School an din tawhna Guwahati-ah ipte pui kan bang a, kan feh chhuak thinten an la fang chip phak lo hle. Chhiarpui hnukung ber (2011) hian Assam ram pumah mihring 311,69,272 vel an awm anga ngaih a ni a. Guwahati khawpui ngawtah pawh hian Mizoram pum mipui aia tam daih an cheng zu nia. Kristian chu mihring za zela 4 emaw chauh an ni.

Assamese hi mi rinawm leh tlawmngai tak hnam an ni a. Hindu-ah Sankardeva zirtirna zui an tam deuh ber awm e.

Mosolman an thahnem hle bawk a, an zingah Chanchin Tha a lut tan a, an ngaihven tha viau bawk.

### **Thawh dan**

St. Paul School, Bhairabkunda a mi kan chhawm tih loh School dang leh Development Project dang kan la bun belh rih lo. Direct Evangelism hi kan tha pui thawhna a ni a. Kum 2008 khan ringthar 19 kan nei a, kan pung chho ve hret hret zel. A dintirh atanga kumin (2011) March thla thleng khan ringthar 143 nei. Ringtu ni sa minrawn zawm thar dang kan nei neuh neuh bawk.

Evangelists ten thahnemngai taka ni tin leng chhuakin kawm tur an zawng a, Bible tract leh Assamese leh Hindi Thuthlung Thar bute an pe bawk thin. Enge maw chang chuan khawi khua-ah emaw Evangelist 3/4 rual te an riak lut a; Kristian film entirin Pathian thu an hrilh bawk thin. Kum 2009 khan Guwahati khawpuia Nehru Park-ah Crusade kan nei a, fak hla leh thuchah leh tihdam rawngbawl na nen kan tang a. Kuminah hian Dibrugarh khawpuia crusade neih leh kan tum. Kum 2010 December thla khan PCI Gen. Assembly Gospel Campaign kan chang hlauh bawk. Mi mal thian tha siam zawngin tan kan la nasa ber a; thawh sawt a har khawp mai.

Master Plan siamin kum 2050-ah chuan Assam Presbyterian Church Synod ding ngei turin tan kan la a. Kohhran ban nghet tur a ram mi zinga khawsa thei leh mi pangngai chin (Middle Class) target-ah kan neih a. A chuan hnuai zinga bul tan aiin khuareiah a hlawk zawk kan beisei. Chuvang pawh chu a ni mahna tum khata bapisma pek huk kan la nei lo.

Guwahati leh Dibrugarh khawpuia thawktute tan mikhual buaipui a bang thei lova, thawh sawt a har lehzuai a ni thei e. Field hrang hranga work camp kal tur leh haw lam buaipui ngawt pawh hi a tih tham ve viau thin. Kohhran hovin min lo tawngtai sak thin tih hriatna hian min tiharh a, kan tha a tithar leh thin.

### **HSLC Result**

Kumin chu kan School neih chhuna HSLC result kan neih chhhat kum a ni a. Kan pass percentage chu 62% chauh a ni. Kan zirlai neih thinte dinhmun kan en erawh chuan kan hlawhtlinna hi a sang ve hle chuan kan hre thung. Thingtlang kil, Arunachal leh Bhutan leh Assam inri-na hmuna School nei kan ni a; a mi chengte



nun a la hniam a, zirna kawnga thahnemngaih nachang hre lo zinga kan thawh chhuah hi lawmna tham fe niin kan hria.

### **Hmel Thar**

Kumin May atang khan Himali Kohhran, Chanmari-in Assam rama Nepali zinga an Mission chu Synod Mission Board kutah a hlan a. Anni hi kan Field tan hmelthar anga ngaih tur chu ni bawk mah se a hma atang renga rawngbawlina kawnga lo inkawp ru sa reng kan ni a. Tunah chuan inpumkhat lehzualin kan thawk ho dawn ta a, kan phur hle.

### **Underground Fellowship**

Kan Field chhungah hian hmun pakhatah (a hmun kan sawi a rem lo tlat) a ruka inkhawmna in kan nei a. Mosolman bitna hmun anih avang leh an thikthu a chhiat avangin kan che ual-au rih lo. Heti chung hian Chanchin Tha-in hma a sawn zel. March thla pawh khan a ruk-in tum khatah mi 18 laiin baptisma an chang nghe nghe a. Panchayat Secretary hlui pawhin mi dang hmuh lohvin pindan rilah a chang bawk. Inkhawm nan hian evangelist in luah lai kan hmang a. Hla tak tak atanga lo kal an nih hlawm avângin an lut lam hi chu pahnih pathum te te-a thleng an ni thin a; harsatna a awm lo. Inkhâwm bang an haw chhuak tûr erawh chu a ruala chhuak chi an ni tawh lo va, haw hmasa tur inruatin pahnih pathum te-in hun kar-awl neiin an chhuak leh chauh thin a ni.

Heng hmun ralî-a thawk ve theia min ko duhtu Pathian khawngaihna hi a va hlu tehlul em! Harsatna te hian kan nunah thu a sawi thar leh thin a, lawm avanga bianga mittui luan chang a awm fo. Chhun ni sen sa leh khaw lum hnuai mi kawm tur zawnga chhuak ni tin thin te hian hah an sawi lo va, thu nawi an nei hek lo. Assam phaituala rangva uap lum Skul-a ni tina zirtir hna thawkte hian an hah leh an nin thu an la sawi hauh lo nia! A hlim leh lawm ber berah an tang thei zel a ni. Anmahni kova, tichak a, thawhrimnaa lawmna chhartir thintu Pathian ram a zau zel theih nan min lo tawngtai sak zel ang che u. In tawngtaina te hi a thlawn dawn si lo.

## N.E.I. RETREAT - THAILAND-AH

Rev. Lalchhuanmawia,  
Secretary, SMB

N.E.I. (New Enterprise International) hi Mission pawl kan thawhpuitezing ani ani a. NEI-Asia Headquarters chu Chiangmai, Thailand ah a awm a, International Hqrs. erawh chu USA ah a awm thung. He pawl nena kan thawhona ah hian tunah Cambodia ah missionary 4 kan tir mek a ni.

BEC 515: 10 in NEI Retreat hmanpui tur leh rawngbawl na tur thli thlai nghal turin Moderator Rev. C. Lalsangliana leh kei min ruat a, Moderator erawh chu a dam loh avangin a kal thei ta lo va, a pawl hle. Tun \umah hian NEI Retreat July 24-30 chungin, Pranburi khua, Thailand ram chhim chhak lamah hman a ni. Retreat thupui, Sam 46: 10, “Ngawi ula, Pathian ka ni tih hi hre rawh u” tih chu Speaker Pastor Jeff Ling (USA) chuan nung tak leh zangkhai takin a sawi thin a, Retreat hmang ten h<sup>l</sup>wkthl<sup>^</sup>k an ti hle. July 29 hi ka hun neih t<sup>r</sup>ruat a nih v<sup>^</sup>ngin ni 27 ah chhuakin 28 ah Kolkatta atangin Bangkok ka pan a, Bangkok ah hian Pi Mahruai, w/o Phil Walters, NEI hotu pakhatin min lo hmuak a. Bangkok atanga Retreat-na hmun Km. 300 chuang chu darkar 3 velah kan tlan thleng a ni. Ni 30 zing dar 10 atangin hun ka hmang a, kan Mission rawngbawl na chanchin power point hmangin ka sawi a, chu bakah mission rawngbawl naa missionary te hriat t<sup>r</sup>^wm thu chi hrang hrang, hnam ze mil leh nunphung mila rawngbawl leh kohhran phun (indigenization, contextualization) pawimawhzia te ka sawi a, hei hi retreat hmangtute leh an hotute pawhin pawimawh an ti hle.

He retreat ah hian Cambodia lama missionary an tam ber a, a b<sup>^</sup>k chu Phillipines, Thailand leh Qatar atangin an lo kal a, Speaker, Worship Leader leh International director U.S.A. te nen mi 30 vel an ni. Keini SMB retreat nen chuan kan hman dan a dang deuh va, thu sawi leh worship chu awm bawk mahse, a inti hlim z<sup>^</sup>wng a tam z<sup>^</sup>wk mah a ni.

Ni 30 ah hian Cambodia khawpui pakhat Siemreap ah \umin Mizo missionary te nen kan inkawm a, he khuaah hian Mizoram leh Manipur atanga kal missionary 6 an awm a, a tuk Pathianni ni 31 hian ringthar baptisma inkhawmah kan tel a, mi 31 in baptisma

an chang a ni. Hemi bânah kan missionary NI.Lalbiaksiami awmna, km.100 chuang a hla, Banteay Mancheay-ah amah tlawhin kan kal leh a, ani hi University ah English teacher hnathawk chungin ‘hnuchham enkawlna’ a siam bawk a, naupang 6 a enkawl mek a ni. August ni 1 zingah Cambodia khawpui Phnom Penh chu bus in kan pan a, hetah hian Mizo missionary 10 lai an awm. Ni 2 zanah kan missionary NI.Lalrinawmi inah heng missionary te nen hian inkawmna leh ãawngãai hona hun tha tak kan nei a, zanriah kan kilho nghal bawk. Ni 3 zingah Phnom Penh atangin Bangkok kal tlangin Kolkatta ka thleng a, ni 4 ah Aizawl ka lo thleng leh a ni.

Rawngbâwna hmahlir: Cambodia ram hi ram rethei ni lo mahse, sorkar in lumlet zing lutuk vang te, hlemhletna nasa lutuk vâng tein an ram in hma a sâwn tûr angin a sawn thei lo va, Khawpui chu changkâng viau mah se hmasâwnna in thingtlâng a thleng pha lo a ni. He an harsatna lai tak avâng hian Chanchin Tha hril theihna tûr remchang a tam hlein a lang. India ram hmun danga kan hmalakna ang, school, medical leh vocational training-te a ãangkai hle ang.

### *Sermon*

#### **“NANG PAWH CHU ANG BAWK CHUAN TI VE RAWH” LUKA 10:37**

Upa C.L.Saitluanga

He tehkhin thu Lal Isua leh Dân hre mi inbiakna thuah hian zir chhuah tûr pawimawh tak a awm âwm e. Mi tu emaw Jerusalem ațanga Jeriko khuaa kal tûr, suamhmangho tâwka, suamhmanghoten an sawisak nek, thi lek leka an kalsan leh, Samari mi tha tehkhin thu hi hetiang hian lo zir dâwn ila:

**1. Puithiam:** Thuthlungului huna Puithiamte hian dinhmun pawimawh tak an luah a - maichâma serh leh sâng - inthawina hlântu, Pathian ruat an ni. An dinhmun a pawimawh hle a, thil an tihsual chuan hremna na tak an chungah Pathianin a thlentir thei.

He Puithiam hian suamhmangho tâwka bul hnai a thlen chuan thi chhâwngin, mahni insaseng thei lo, ãanpuitu hmu si lo chu, hmu reng mah se kawng sirah a hêl ta mai a. Engatinge he puithiam hian a hêl mai?

a) Puithiam, thil serh pawimawh tak khawihtu a ni a, mi

tunge a nih pawh hriat hleih loh han bawihsawm chu amah a inenin he bawihsâwm hna hi a tân a hniam lutuk a, ani ang dinhmun atân chuan tih âwmah a ngai lo a ni ang. Chu lo rêngah intih bawlhhlawh a hlau a ni ang.

b) He puithiam hi mahni induhtâwk tak, mi dang tâna insêngso duh lo puithiam a nih avângin bawihsâwm hna hi a thawk thei lo a ni ang. Tûn lai hunah pawh hian he puithiam dinhmun anga ding, puithiam, rawngbâwltu, tanpui ngaite hnên thleng phâk lo a awm theih ngei ang, mahni inenfiah ila. Kan Pathian hi mi tanpui ngaite leh chhanchhuah ngaite lama tang Pathian a ni si a.

**2. Levia chi Puithiam:** Levia thlahte hi hna pawimawh, maichâm rawngbâwlna hna thawk tûra Pathian ruat an ni. (Numb 18:6-7.) Hna tûl dang thawk lova Temple-a inthawina hlan leh tûl dangte chauh thawk tûra serh hran an ni a. Anmahni hlâwkna emaw, chanvo tha engmah pêk an ni lo. An khawsakna, an ei leh bâr tûr erawh chu Pathianin a ngaihtuhsak a. Israel hnam, mipuite sâwma pakhat (1/10) chu an tân a ruat a, an thilpêk dawn, sawma pakhat a tang hian Lalpa pual an pe ve tûr a ni.

He Levia chi Puithiam pawh hian suamhmangho tâwka bul hnai a lo thlen chuan a hêl ve leh ta mai a. He Puithiam pawh hian suamhmangho tâwka a hêl maina chhan hi a awm ngei ang:

a) He khualzin khawngaihthlâk tak bawihsâwm tûr hian khawngaihna leh lainatna a nei lo a ni ang.

b) Mi dang tân malsâwmna ni turin mahni a inpe peih lo a ni ang.

Mi dang, thlarau leh taksaa hliam tuarte la chhuak tûr hian khawngaihna, lainatna leh mahni ngei inpêknate hi a pawimawh. He Levia chi Puithiam pawh hian hêngte hi a tlâkchham avâng hian a rawngbâwlna hian hliam tuarte leh tanpui ngaite hmun a thleng phak lo a ni ang. Keini pawh he Levia chi puithiam thlen chin bâk hi kan thleng bik lo fo tih inhriain, mahni inenchian nân hmang ila, chುವângin Lal Isuan, “Nang pawh chu ang bawh chuan ti ve rawh,” min ti a ni.

**3. Samari mi tha:** Amaherawh chu Samari mi, tu emaw a zin kalin a awmna chu a lo thleng a. A hmuh veleh a khawngaih êm êm a, a va kal a, a pemah te chuan hriak leh uain a leih a, a tuam a, ama sa chungah a chuantir a. Khualbukah a kalpui a, a enkawl ta a. “Hemi bâka i sên zawng chu ka lo kir leh hunah ka rûl leh ang

che,” a ti a. (Luka 10:33-35)

Samari mite hi hnam ropui tak leh chi ropui tak aṅga rawn indin chhuak an ni lo va, Babulon sal tâng tûra lal Nebukadnezzara'n sala a hruai bâng leh, hnam inneih pawlhte thlah aṅga lo zi chhuak niin an sawi. Lal Isuan chi ropui leh hausa zâwkte hnên aṅga ni lova, hnam tlâwm zâwkte hnên aṅga tehkhin thu a rawn siam hian, hnam tlâwm leh rethei zâwkte aṅga hian a hnathawh ropui tak a lo thleng ṭhin tih min hrilh hriat a tum a ni ngei ang.

He Samari mi ṭha suamhmangho tâwka hnên a lo thlen chuan a khawngaih a, a sênsô zawng zawng rulhsakin, a enkawl naah hian a tâwp hlen chhuah a duh a, a enkawl na sum tam leh tlêm a ngaihtuah lo - a enkawl, ṭanpui ngaia kha a rilruah a tla lian ber a. Sum chu eng zât pawh ni se, a nun a khawihbuai lo a ni ang. Chu bâkah chhanchhuah ngai chhanchhuah (tihdam) hi a duh ber niin a lang. Hliam tuara tân hian a va thlamuanthlâkin a va hahdamthlâk âwm êm! Mi dangten malsâwmna, damna an chan theih nân, “*Nang pawh chu ang bawk chuan ti ve rawh,*” tiin Lal Isuan min sawm a nih hi.

Kum 2010 (nikum) June thla bâwr vêlah khân Khawrihnim ram chhunga PWD Camp-ah Labour pakhat Komala Thapa , zeng, nerve ṭha lo, mahni insaseng thei lo chu a awm a. Amah hi Kristian Baptisma chang tawh, Bible Society-ah te member ni mêt, a phâk tâwka ṭhahnemngai taka rawngbâwl ṭhin, a chhûngten Kristian a nih avânga an ngaihsak tawh loh kan nei a. TNT, De-addiction Centre, Muanna Veng, Aizawlah te leh Presbyterian Hospital, Durtlangah te hun rei tak a awm hnuah Khawrihnimah lâk thlâk leh a ni a. Mahse a natna hi a lo ngheh tawh êm avângin dt 9-11-2-10-ah khân chatuan ram pan tûrin Kohhranhoten kan thlah liam ta a ni. Komala dam loh thuah hian Damdawiina dah ṭûl ti si, mahse sum lamah harsatna a thleng mai dâwna hriatna nêh, Kohhran komiti kan buai hle a. Mahse chûng kan harsatnate chu Zârkawt Kohhranten an lo hria a, damlo Komala Thapa chu Presbyterian Hospital, Durtlangah rawn dah chhova, a sênsô ṭûl ang chu an tum vek tûr thu an rawn sawi hlauh mai a. Durtlangah chuan kan dah chho ta a. Thla thum lai a awm hnuah lâk chhuah leh a ni ta a.

Damdawiin Bill hi Rs 38,000/- a ni a, a ṭûl dang atân Rs 10,000/- leh Komala enkawl zui nân hian Rs 10,000/-, mi dang thilpêk eng emawzâtin min ûmzui a. Khawrihnima in phurh haw

nân hian Ambulance min hire-sak a, Rev.Challianngura hovin, dt 9-9-2010 khân tuang takin Khawrihnimah kan hawpui ta a ni. Komala damdawiina a awm lai hian an hotu PWD-te'n awmpui tûr an rawn dah a. Khawrihnima a awm chhûngin mi mal leh pâwlho thahnemngaihna, sum leh khawngaihna a dawnte hi kan sawi sêng lo. Lalpan a lêt tam takin rûl che u rawh se.

Lal Isuan, “*Hêng mi tê berte chung a in tih hi ka chung a ti in ni, nang pawh chu ang bawk chuan ti ve rawh,*” min ti a nih hi!

## TIRHKOH BUNGKHAWTHANGA KAN THEN TA

Rev. Chawnghranga

Tirhkoah Bungkhawthanga hi Manipur Khawpuibung lal Pu Songzasawia leh Pi Hoihnu Singson-te fapa a ni a. Kum 1923 October thlaah a piang a. Churachandpur-a NEIG Mission Schoolah Class III thlang a zir a. A awmna ram Meitei hawrawb ziaak leh chhiar pawh thiam tak a ni. Lal ni chungin NEIG hnuaiiah hian Tirhkoah hna Kuki-ho zingah hun eng emaw chen a thawk a ni. A nupui Pi Chawikhumi nen fapa 4 leh fanu 2 puitling tak tak an nei a, chûngte chu:-

1. Rev. C.S.Sitkil, Churrachandpur
2. Pi Lalchawivêli, w/o Rev. Lalramliana, Luangmual
3. Pu Sanglura, Salem Veng, Lamka, Jr. H/S Teacher
4. Upa V.L. Hriata, Hindi Teacher, Jr H/S Khawpuibung
5. Pi Lalhmangaihzuai, Asst. Director, Industry, Imphal
6. Pu Ramkinlova, Khawpuibung.

An tute zingah pawh hian Officer lian tak tak, IRS, Lecturer, Ph. D leh University-a Gold Medalist-te pawh an awm a ni.

### MPM-A RAWNGBAWLNA

Kum 1964 kum bulah khân Vânbawng leh Phuauibung Pastor Bial KÏP ten Manipur Meiteiho zinga rawngbawl an duh a. Chutih laia an hruaitu Upa Lalhrila, Zirtirtu, Zawngin hovin Mission Field hawanna tûr hmun zawng tûrin Churrachandpur-ah an kal a. Tuihaphai Presbytery hotiten an lo phurpui hle mai a. Rev. Laltluanga hovin Mission Field hawanna tûr zawngin Moirang te, Wangu Lam te leh Imphal lamte an fan kual hnuah Moirang chu Mission Field hawanna hmun atân an thlang ta a. Hetiang hian rem an ruat ta nghal a: “Vanbawng leh Phuauibung Bial KÏP-te'n Tirhkoah chawmna tûr an tum ang a, Tuihaphai Presbytery-in thawktu leh a enkawl zui an tum ang,” tiin. Tuihaphai Presbytery

chuan Ramthim Board a din chawp ta chûk chûk a. Thawktu tûr an zawng nghâl a, Pu Bungkhawthanga, Khawpuibung lal chu an la ta a ni. Vanbawng leh Phuauibung Bial aţangin mi eng emaw zât an thawk chhuak a. Tuithaphai lam aţangin eng emaw zât an lo thawk chhuak baw a. Ni 27 - 3- 1964 Good Friday niin Moirang Bazarh Meitei zinga rawngbawlna Mission Field chu Rev. Lalţluangaa'n Mual inkhâwmah a hawng ta a ni.

Tirhkoh Bungkhawthanga chu thawktu hmasa ber niin amahin Moirangah chuan rawngbawlna chu a ţan ta a ni. Khawpuibung lal a nih avangin ţhian ţha leh hmelhriat eng emaw zat a nei nual a. Chung a hmelhriatte chuan lal a nih avangin an zahder thiam hle a. Mipui vantlang erawh chuan tunge a nih an hre lo va. Tlangmi a nih avangin an hmuit êm êm a ni.

Moirang a awm tirh hian in luah tur a han zawng a. Ani Tlangmi, Meiteiin Haou an tih a nih avangin tuman in luatir an phal lo va. Chaw chhuanna tûr mi Bawngin sir remchang dilin thingfak puin a vak kual zak zak mai a. A hmelhriat Meiteite chuan mak ti takin, “Engtizia nge Ningthou (lalpa), khatia thingfâk nêni i vah i vah tâk, i â ta em ni? Lal i ni a, in vêngah haw la, inah awm ta che,” te an lo ti a. An hrethiam dêr si lo va. Ani lahin hâwn a tum dêr si lo. A tâwpah chuan tûn hma aţanga ţhian bul anga a lo neih Moirang Bazar-a dâwrkai hlun Pu Nikhoi Singh chuan a khawngaih a, an in hnung lama an ei rawng bâwlina in te sirah chuan awmna tûr hmun a lo pe ta a. Hetiang hian Mannipur Meitei zinga Mission hna chu bul ţanin a thawk chho ta zêl a ni.

Chutiang chu Tirhkoh hmasa dinhmun a nih avangin Tuithaphai Presbytery chuan Mission hmun tur ram lei tûl an ti ta a. Moirang Lamkhaia Gangte putar pakhat leilet chu Rs 3500/- in 1965-ah an lei ta a. Hetah hian hnattlangin di in, a ban thingtuai, a bang lei zûtin quarter tûr pahnih leh Biak in tûr pakhat an sa a. Hetah hian a insuan lut ta a ni.

Mahni insit tak leh rualawt êm êm chungin ţahnemngai takin a thawk zui zêl a. 1967-ah pheh chuan Mizoram Synod leh Tuithaphai Presbytery-te thawhhona, “Manipur Presbyterian Mission,” (MPM) hial dinin Synod Mission Field hlawhtlin sanna ber a lo ni ta hial mai. Mi thiam leh puitling zawkte thawktu tam tak an lo awm hnu 1975 khan a fapa naupang ber thih ngama a lo bawrhsâwm tak avâng leh an fate zirna lama enkawl a lo hautak tâk êm avângin hlawhtling thawkhat tawha inhriain rawngbawlina



chu a chawhlsan ta a ni. A hun laiah chuan rawngbâwltu Synod hmêlhriat leh, mi malah chuan ãawngtaisakna dawng hnem ber pâwl a ni ang.

A chawlh hnu hian an khua Khawpuibungah awmin Kohhran Upaah thlan a ni a. Vanduaithlak takin a nupui Pi Chawikhumi chuan 1995 khân a boralsan a. Kum upat lamah anni pawh bawrhawmna chi hrang hrangin a tlakbuak zui a. Hun eng emaw chen thenrual pawl thei lova a awm hnuin May 27 2011 khan a rawng a bawl thin a Lalpa hnenah min lo chawhlsan ta a ni. May 28 2011 khan Bialtu Pastor R. Lalnunmawia'n a vui a. Manipur Mission Field aiawhin Rev. Vanlalnunmawia Jongte, Field Secretary, Imphal te, Manipur Synod ai awhin Rev. Vanmawia, Executive Secretary te, Meitei aiawhin Pi W. Surjiamukhi (Zomawii) Assistant Headmistress, LCM H/S te'n thu an sawi a. Netherlands aanga Manipur Mission bul ãantu Tirhkoh Bungkhawthanga chu thlah liam a lo ni ta a ni.

***(Tirhkoh Bungkhawthanga hi Manipur rama Presbyterian Kohhranin kan mi rawih hmasa ber, pioneer missionary a ni.)***

#### SAWMNA

Presbyterian Kohhran, S. Chhimluang chuan Kohhran leh mi mal ãhanemngaihna leh Pathian zârah Biak in thar kan nei thei ta hi kan lâwm hle a. Ni 18-11-2011 Dâr 12:00 hian Biak in thar hawna leh lawmna buatsaih kan tum a. Hemi hunah hian S. Chhimluanga missionary lo awm tawh zawng zawng leh Biak in sakna atâna sum leh pai, tha leh zung lo sêng tawh zawng zawngte chu lo tel vek tûrin kan ngênin kan sâwm che u a, hei hi hriattirnaa min pawmsak tûrin kan ngên a che u.

Sd/-  
Nl. Lalpianmawii  
Secretary

Sd/-  
Roenga  
Chairman

Organising Committee  
Presbyterian Kohhran, S. Chhimluang

## RAMTHAR FIELD TLAWH REPORT

### A

1. Field Hming : Tripura Field, Ambassa Bial
2. Khua/Mission/Centre: Komlachhora
3. Tlawh hun chung : 8 -12 March 2011
4. Tlawhtu Pawl hming : Chanmari Kohhran, Aizawl
5. Kal zat : Mipa-14. Hmeichhia 2 TT = 16
6. Tlawh chhan : Work Camp
7. Hnathawh leh Thiltih: Biak in thutthlêng siam
8. Senso zat : Rs 55,500/-
9. Lawmawm lam : Biak in thutthlêng tûr tha tak tak 20 siam  
zawh a ni a, siam belhna tûr Rs 10,000/ hnutchhia an ni.

Report tûl dang : Tripura Field chhûnga Reang Biak in sakna tûr Gamchha 500 vêl zawrh tûr hawsak an ni a, Kohhran mipui hnêna zawrh hnuin Kohhranin hralh bâng a khulsak a. Pi Thangliani'n a motor a thawh a, kan lâwm hle.

Report petu,  
Lalhmingthanga  
Ramthar Committee

### B

1. Field Hming : Home Mission North
2. Mission/Centre : Begabekkyia, Marpara Ramthar Bial
3. Tlawh hun chung : 9 -14 March 2011
4. Tlawhtu Pawl hming : Chawlhmun Kohhran, Aizawl
5. Kal zat : Mipa 10 Hmeichhia 4 TT = 14
6. Tlawh chhan : Work Camp
7. Hnathawh/Thiltih : Pulpit, Maicham, Thutthleng, Lectern  
siam, thawmhnaw bag 30 leh bungbêl pêk
8. Senso zat : Rs 55,640/-
9. **Lawmawm lam:** Work Camp chhûngin Pathian awmpuina kan dawng a, tuang tak hna kan thawh theih avângin kan lâwm hle. Work Camp-ah hian Pastor Bial fan Programme kan nang hlauh mai a, Chakma unaute nên Lalpa Zanriah kan kil tlang a, lâwmawm

kan ti takzet a ni. Ring lo mi nupain baptisma chan an duh thu kan han hre lehzêl te hian kan lâwmna a tizual.

Report ùl dang :Work Camp kan neih chhûng hian zân lamah ùawngtài rualna te neiin kan zai khâwm ùin a, ring lo mi rawn inkhâwm zingah an fate Pathian faka zaia hlim taka an lâm han hmuh meuh chuan rilru a khawih ùin hle. An nu leh pate ring lo mi an la ni tlat mai si, hma lâk tûr a la tam hle. Evangelist pakhat chauh awm bawk nêh, ùawngtaipui an ngai takzet zet a ni.

Report petu,  
Dr. P.C. Vanlalhluna,  
Secretary, Work Camp

## C

1. Field Hming : Tripura Mission Field
2. Mission/Centre : Singirbil, Tuingoi Pastor Bial
3. Tlawh hun chhung : 14 -22 February 2011
4. Tlawhtu Pawl hming : Champhai Vengthlang Kohhran
5. Kal zat : Mipa 16, Hmeichhia 2 TT =18
6. Tlawh chhan : Biak In sak Work Camp
7. Senso zat : Rs 1,53,491/-
8. Lawmawm lam : Bialtu Pastor Rev. Lalremsiama, Tuingoi leh Singirbil Kohhrante leh Evangelist-te hmalakna leh ùahnemngaihna a ropuiin thawhho a nuam hle. Bialtu Pastor Biak in Lungphûm a phûm zawhin Biak in 30'X15' sak hi ùan ngûal niin sak zawh ngûal a ni a. Pulpit, maicham, chair, ùhutthlêng. kawngkhârpui, khuang, dâr, sacramen tray leh no te kan kohhrana ùahnemngaite'n an pe a, a phuisui ngûal hle. Dt 20-2-2011 Pathian niin Biak in hi Bialtu pastor-in hawna leh hlanna a nei ngûal a. Lalpa Zanriah leh Baptisma Sacramen a buatsaih ngûal a, ringthar pakhat leh nausên pakhat-in baptisma hi an chang.
9. **Report ùl dang** : Biak in hmun hi Champhai Vengthlang Kohhranin an Centenary hriatreng nâna an lei a ni a, a sak pawh a sa zo ngûal a ni.

Report petu,  
H.Neihkiamlova, Secretary  
Champhai Vengthlang Kohhran  
Ramthar Committee.

## RAWNGBAWLTUTE HNENA LAWMTHU SAWINA

Rev. V.L.Zaithanga

Mizorama Chanchin Ṭha thlentu Welsh Presbyterian Church hnênah Chanchin Ṭha min pêk avânga lâwmthu sawina nei tûrin Mizoram Presbyterian Kohhran chuan Mizo Gospel Team kum 1984 khân a tir a. Chanchin Ṭha min pêk aṭanga kum 90 hnuah an hnênah lâwmthu kan sawi chauh a ni.

Mizoram Zosâp awm hnuhnûngte hnêna India sorkarin Mizoram chhuahsan tûra lehkha a thawn an dawn ni January 6 1968 chawhnu dâr 1:30-ah Mission Vêng Biak inah Mikir rama Chanchin Ṭha hril tûrin Rev. Rokhûma leh Upa K.Saibêla Thlahna Inkhâwm neih a ni a. Wales ram aṭanga Chanchin Ṭha meichher Mizorama eng chu Mikir rama chhi zêl tûrin anni hi tirh an ni.

Thingtlâng khua Dokmuka-ah damdawi lam rawngbâwlina nei tûrin kum 1969-ah Sister Lianchhûngi chu tirh a ni a. Kum 20 lai rawngbâwlina a neih hnuah Mizoramah a kir leh ta a. A rawngbâwl hun chhûng hian a theih tâwkin, ṭhahnem ngai takin rawng a bâwl a. Dam lote tlawh tûra an kohna apiangah a chhûn a zânin a kal zêl a. Damdawi leh ṭawngṭaina hmanga a rawngbâwlina Pathianin mal a sâwm a. Doctor-te beidawna dam lote pawh an dam ṭhin a. A awmna Kiohhran Ṭhalaite Solfa te zirtirin, Zaiṭâwl hruai dân te a zirtir a. An Kohhran inrêlbâwl dânah pawh a theih angin a ṭanpui a. A thawhna Kohhran hi an lâwm êm êm mai a. A hnêna lâwmthu sawi tûr leh a awm loh hnuah an hnêna rawngbâwltu Lalhauhlaii (Hrisêl lohna avângin a thawk rei lo va, Mizoramah a chhuak a, a boral tawh nghe nghe) chhûngte pawh tlawha an hnêna lâwmthu sawi an duh a. Anmahni tirtu Mizoram Presbyterian Kohhran hnênah pawh lâwmthu sawi an duh bawk a ni.

Ni 28-5-2011 Inrinni khân Durtlâng khuaah an Pastor-te nêni mi 18 an lo thleng a, Pi Lianchhûngi leh a pasal Upa Hranghleia te chhûngin an lo mikhual a. Karbi Mikhualte lawmna inkhâwm, ni 30-5-2011 dar 11 chawhma lamah anmahni Inah an buatsaih a. He Inkhâwm hi Bialtu Pastor Z.D. Lalhmachhuana'n a kaihruai a. Inhmêlhriattirna hun leh thusawina hun te neih a ni. An hnêna Missionary kal hmasa Rev. Rokhûma leh chûng hun laia Synod Ramthar Board Secretary Rev. V.L. Zaithanga chu thu sawi tûra

sâwm an ni. Inkhâwmna hun hlim taka neih a ni a, tlai lamah ruai theh a ni.

Rawngbâwltute'na an rawngbâwlsakten lâwmthu an sawina a awm zen zen âwm lo e! Heti taka an zinga rawngbâwltute an ngaihsân an hnêna lâwmthu sawi an duhna hian an hnêna rawngbâwltute rawngbâwlna ropuizia a lantir a ni.

Ni 29-5-2011 Pathianni chawhnu dâr 3:30 vêlah Lalhauhlaii chhûngte, a u, Pu Lalzirliana, Home Minister an tlawh a. Ni 30-5-2011 zingah Synod Office-a Officers' Meeting-ah Synod hruaitute an hmu remchâng thei bawk a. An hnênah Mizo missionary-te an tih avânga lâwmthu sawina leh Lâwmthu Sawina Thuziak banga târ târ an pe. Pi Lianchhûngi leh Lalhauhlaii chhûngte hnênah pawh Lâwmthu Sawina Thuziak banga târ târ an pe bawk.

An thiltih leh an lâwmthu sawina hi thil danglam tak, awm ngai zen zen lo a nih avângin a ropui hle a ni. Lâwmna châng hriat hi har tak a ni a. Lâwmna châng hriat hi zir ila. Pathian leh a Kohhranho hnênah leh rawngbâwltute hnênah lâwmthu i sawi thin ang u.

\* Pu T. Zachhunga, Circulation Manager nena thawk dun hnenah, Synod Ramthar Office-ah Ramthar chanchinbu la duh leh a man pe duh leh hriat duh nei chuan Contact No : **9612446165**-ah hriattir theih a ni e.

\* Ramthar chanchinbu lak man kum khatah Rs. 45/- ni thin chu january 2012 atangin Rs. 50/- a ni tawh ang.

\* Ramthar Chanchinbu - Dawrpui, Vaivakawn leh Chanmari-a chhawp chhuah thin chu remchan zawkna avangin September 2011 atangin Agent tinte'n a hmuna dah thinnaah lam tawh tur a ni e.

**Tihdikna leh thupha chawina**

1. April Issue-a “Chanchinbu lâksaktute” tiha serial No 11-a “Upa K.Zoṭhuama” tih kha “Upa K.Zaṭhuama, Dinthar Vêngthlang,” tih zâwk tûr a ni e.
2. Ramthar May thla issue-a “kum 12 leh 13” tih kha Class 12 leh 13” tihna a ni e. Pacific-ah ‘Pâwl’ hi ‘Class’ ti lovin ‘Year or Form’ tih vek a ni e. Tin, Corporal Punishment chungchângah khân Local zirtirtute tih angin naupang ka vaw ve ngai lo va. Amaherawhchu, ‘Min hlauh nân nasa taka intihhlauhawm ve chu a ngai,’ ka tihna a ni zâwk e. ***Rakili Zote. L. Fou College, Samoa.***
3. May thla chhuak phêk 25-naa “Report tûl dang” tih heading hnuai sub no ” a) Ladegbusty member 60 Rs 8,000” tih kha “Rs 2,000/-” tih zâwk tûr a ni e.
4. June thla chhuaka phêk 7-naa “Ramthar chanchinbu laksaktute” tih No 52-naa, “Venghlui Kohhran Aizawl copy 99” tih kha, “Aizawl Kohhran Venghlui Copy 100” tih tûr a ni e.

## SYNOD BOOKROOM BOOK NEWS

Postal Regn. No. MZR/46/2009-2011  
RNI Regn. No. 40380/88

- 1. Ecumenical Movement leh W.C.C. Pian dun:** W.C.C. chanchin a chinchhuaka ziahna. Ziaktu - Rev. K. Larinmawia. A man Rs 50/-
- 2. Thuthlung Hlui zir chianna :** Thuthlung Hlui hrilhfiahna, mi máwlte tân. Rev. Lalfakzuala ziaak. A man - Rs 150 (SB) leh Rs 180 (HB)
- 3. Nunna thuchah :** Sermon tha 50 thlan khâwm. Ziaktu - R. Lungruala. A man Rs 140/-
- 4. Kristian chanchina thil thleng pawimawh 100 thlan chhuahte :** AD 64 aţanga 1976 huam chhúnga mi thil thleng hrang hrang. A man Rs 110/-.
- 5. Pialral lamtluang:** Sakhaw chhuina. Ziaktu - F. Lalremsiama. A man Rs 200/-
- 6. Tah a tûl leh thin :** Tuangte Hnamte puala buatsaih. A man - Rs 100/-
- 7. Nupa tâna hriat tûr pawimawhte :** Inneih present atâna tha tak. Ziaktu Kenneth Chawngliana. A man Rs 150/-
- 8. Lunglai hnemtu :** Mizo hla kal phung chungchang, Lalthangfala Sailo ziaak. A man - Rs 165/-
- 9. Pathian duh dâna fanau enkawl :** Nu leh pate puitu tûr lehkhabu Malsawmdawngliana lehlin, a man Rs 60/-

**From :**  
Manager  
Ramthar, Synod Office  
Aizawl - 796 001,  
Mizoram, India  
Phone : 2325899

**RAMTHAR**  
(Mission)

To

*Published by Rev. Lalchhuanmawia and Printed at the  
Synod Press, Aizawl on behalf of Ramthar Association,  
Aizawl, Mizoram. Copies - 23,500*

Visit us : [www.mizoramsynod.org](http://www.mizoramsynod.org)

